

Jakarta , 27 Agustus 2022

No. 3275/PIS6210/2022-S7

Lampiran :  
Perihal : **Invitation to Bid Spot Charter 1 (satu) Unit LNG Carrier Laycan 07 – 14 September 2022 (TBN 1 day in Charterer's Option)**

Yang terhormat  
Ship Owners / Ship Brokers  
Di tempat

Dengan hormat,

Sehubungan dengan diperlukannya 1 (satu) Unit LNG Carrier yang akan disewa secara spot charter, PT Pertamina International Shipping bermaksud untuk melakukan pengadaan tersebut dengan *terms and conditions* sebagai berikut:

#### **GENERAL TERMS & CONDITIONS**

1.	Vessel Needed	:	1 (one) Unit
2.	Type of Cargo	:	LNG
3.	Cargo Tank Capacity (98%)	:	Min. 100,000 M <sup>3</sup> (Charterer's option up to full vessel capacity but always subject to permissible/safe restrictions of both ends)
4.	Voyage	:	1 (One) voyage
5.	Grade of Cargo	:	1 (one) Grade
6.	Loading Port	:	Bontang
7.	Discharging Port	:	PT PAG Lhokseumawe
8.	Laycan	:	07 – 14 September 2022 (TBN 1 day in Charterer's Option)
9.	Charter Hire	:	<b>In Rp Lumpsum per Voyage</b> (Including withholding tax, port cost, tank cleaning and any other cost related to Owner's Responsibility but excluding VAT)
10.	Payment	:	14 (Fourteen) days upon completion of discharge & completed invoicing document received
11.	Charter Party	:	Asbatankvoy with Logical Amendment
12.	Seaworthiness	:	Kapal harus " <b>Ready in all respect</b> " untuk melaksanakan pengangkutan dan sertifikat laik laut harus dalam kondisi valid pada saat memasukkan penawaran dan pada saat pelayaran.



### OTHER TERMS & CONDITIONS

Dokumen penawaran yang harus disampaikan adalah sebagai berikut:	
1.	Surat Penawaran Resmi (nama kapal, laycan, harga penawaran dalam Rp Lumpsum).
2.	Q88 dan Gas Form B versi terbaru.
3.	Class Certificate (Hull & Machinery), International Tonnage Certificate , Seaworthiness Certificate & others certificate (SOLAS, Civil Liability, SMC, DOC, Surat laut, SNPP / IOPP , International Certificate of Fitness for The Carriage of Liquefied Gasses in Bulk, dan sertifikat laik laut lainnya harus dalam kondisi valid pada saat memasukkan penawaran
4.	Power of Attorney (jika kapal milik perusahaan lain) ditandatangani kedua belah pihak (pemberi kuasa dan penerima kuasa).
5.	Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Fleet Inspection & Assurance (FIA) Pertamina atau Fungsi Shipping Safety & CMP PT Pertamina International Shipping

Penawaran dapat dikirimkan selambatnya pada:

Jadwal Closing/Penutupan Penawaran	Alamat Email Pengiriman Penawaran
Senin 29 Agustus 2022 pukul 14.00 WIB	<a href="mailto:erwien@pertamina.com">erwien@pertamina.com</a> <a href="mailto:yenni.rahmawati@pertamina.com">yenni.rahmawati@pertamina.com</a> ; <a href="mailto:nurani.sari@pertamina.com">nurani.sari@pertamina.com</a> ;

Terima kasih.

Pjs Manager Ship Chartering

**Yenni Rahmawati**



No. 3275/PIS6210/2022-S7

**LAMPIRAN  
SPESIFIKASI TEKNIS KAPAL**

NO	DESKRIPSI	TIPE KAPAL
1	Type of Vessel	LNG Vessel
2	DWT	Max. 108,500 (tonnes)
3	Year Of Build (YOB)	1992 and up
4	Flag	Indonesian Flag
5	Draft	Max. 14 m
6	LOA	Max. 300 m
7	Service Speed	Min. 12 knots
8	Loading Rate	Min. 10,000 m <sup>3</sup> /hr
9	Discharge Rate or Pressure	Min. 1,200 m <sup>3</sup> /hr
10	Type Of Cargo	LNG
11	Cargo Tank Capacity 98%	Min. 100,000 m <sup>3</sup>
12	Grade Of Cargo	1 (One) Grade
13	Cargo Heating	Not Required
14	Cargo Oil Tank Coating	Not Required
16	Derrick / Crane	Required
17	Segregated Balast Tank	Required
19	Trading Area	Indonesian Water
20	Unit	1 (Satu)
21	Voyage	1 (Satu) Voyage
22	Lay Can	Laycan: 7 - 14 September 2022 (TBN 1 day in Charterers Option)  Loading Port: Bontang Discharge Port: PT PAG Lhokseumawe
23	Cargo tank condition	All condition
24	PSA	Required
25	Freight Cost	Dalam Rupiah lumpsum (include port charges di loading dan discharge port + pemakaian bahan bakar)

